



## Глава Ласнаидеи Мария Дерлыш стала почетным жителем Ласнамяэ 2017

Мария Дерлыш (29) стоит во главе НКО Ласнаидея - организации, которая занимается развитием гражданской активности и улучшением жилой среды в крупнейшем районе столицы. В интервью «Газете Ласнамяэ» Мария рассказывает о проектах Ласнаидеи, развитии района и о том, каким она видит его будущее.

Подобные Ласнаидее общественные организации обычно объединяют жителей небольших (микро)районов. Уникальность же Ласнаидеи заключается в том, что она охватывает территорию, сравнимую по площади с городом Тарту. Можешь ли ты назвать похожую общественную организацию в Европе, которая вдохновила тебя на создание Ласнаидеи?

За исключением масштабов у нас много общего с другими районными общественными объединениями Таллинна. Подобно этим сообществам, мы считаем, что приятная и достойная жилая среда должна основываться на сотрудничестве и инициативе местного населения, на за-



Глава НКО Ласнаидея Мария Дерлыш (третья слева) с грамотой почетного жителя Ласнамяэ от районной управы.

боте людей о своем месте жительства. Вдохновение мы черпали в том числе, например, в деятельности Лаборатории социальных исследований «СООБЩА» (г. Москва), ребята из которой претворили в жизнь много интересных проектов в части развития добрососедства в похожих на Ласнамяэ жилых районах.

Как бы ты охарактеризовала свою роль в создании Ласнаидеи?

НКО Ласнаидея «выросла» из стартовавшего в 2014 году проекта, которым

Продолжение на стр. 2 >>>

### Премии Ласнамяэ 2017

Почетный житель – глава НКО Ласнаидея Мария Дерлыш

Почетный деятель – журналист Kanal 2 Роальд Йохансон

#### Ноиненты на звание почетного жителя Ласнамяэ 2017:

- Ира Евсеева (врач, терапевт)
- Керсти Кару (керамик, руководитель молодежной студии керамики)
- Сергей Маасин (певец)
- Людмила Мелёхина (активный житель)
- Леонид Михайлов (депутат Таллиннского городского собрания)
- Екатерина Панова (основатель и руководитель НКО Lootus Sinuga)
- Лариса Саванкова (актриса, основатель благотворительного фонда Artalliance)
- Евгений Соловьев (председатель КТ Kihnu 10)
- Светлана Сумневич (председатель КТ Linnamäe 49)
- Айде Варэ (руководитель детского сада)

## ТАЛЛИНСКИЙ ДЕНЬ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

27 МАРТА 2018 | С 11.00 ДО 16.30

НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА ЭСТОНИИ, БОЛЬШОЙ ЗАЛ, ТЫНИСМЯГИ 2  
СИНХРОННЫЙ ПЕРЕВОД НА РУССКИЙ ЯЗЫК

11.00-11.15 Вступительное слово.  
Айвар Рийсалу, вице-мэр

11.15-12.15 Какие изменения принёс вступивший в силу 01.01.2018 Закон о квартирной собственности и квартирных товариществах?  
Эви Хиндлере, Юридическое бюро недвижимости Raid & Ko

12.15-13.00 И в раю Интернет-торговли действуют правила.  
Андрес Соонисте, Департамент защиты прав потребителей

13.00-13.30 Перерыв

13.30-14.15 Практические вопросы по расчёту необлагаемого налогом дохода.  
Кюлли Кюльм-Кивистик, Налогово-таможенный департамент

14.15-15.15 Мои деньги – возможности и риски.  
Астрид Матсоо, Финансовая инспекция

15.15-16.15 О защите данных и правах личности.  
Маарья Кирсс, Инспекция по защите данных

УЧАСТИЕ БЕСПЛАТНОЕ

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ПОТРЕБИТЕЛЮ И ТОРГОВЦУ | Tallinna Linnavalitsus | Info 640 4232 | www.tallinn.ee/tarbija

## Клуб сениоров Ласнамяэ

Мануэла Пихлап

Заместитель старейшины Ласнамяэ

С начала марта все пожилые жители Ласнамяэ могут вступить в клуб сениоров. Все члены клуба получают специальную клубную карточку, которая действует на устраиваемых районной управой бесплатных мероприятиях. Организуемые районной управой мероприятия становятся все более популярными, привлекая и жителей других районов. Так, на сеансах киноклуба большой зал центра культуры «Линдакиви» уже не

вмещает всех желающих. Клубная карточка предоставляет отличную возможность быстрее зарегистрироваться для посещения мероприятия, обеспечивая пожилым жителям района преимущественное право посещения даже самых популярных концертов и киносеансов.

Присоединиться к клубу сениоров вы можете за час до начала сеанса киноклуба или лекции в школе сениоров. Для этого мы просим вас взять с собой удостоверение личности.

## КОЛОНКА СТАРЕЙШИНЫ



На страницах этой газеты мы обращаемся к вам с просьбой поделиться своим мнением о действующем Ласнамяэском рынке. Пожалуйста, непременно ответьте на несколько вопросов, потому что тема кажется мне очень важной. Ведь в центре города есть популярный рынок, в Нымме есть, а в Ласнамяэ традиции ходить за продуктами на местный рынок не сложилось.

« В рамках опроса мы хотим узнать, в чем, по мнению жителей Ласнамяэ, заключается причина непопулярности районного рынка. Стоит ли искать ответы в многочисленных торговых центрах близости или проблема кроется в неудобном расположении, скромном выборе товаров, высоких ценах. Результаты опроса мы передадим в мэрию Таллинна и сообщая постараемся найти оптимальное решение. На вопросы анкеты можно ответить до 6 апреля. »

Напомню также, что в управе Ласнамяэ с января работает комиссия по решению споров внутри квартирных товариществ. За два месяца к юристам обратились свыше 50 человек с различными проблемами. Юристы готовы не только вас выслушать и дать конструктивный совет, но и пригласить конфликтующие стороны за стол переговоров. Все это делается для достижения компромиссного решения без обращения в суд. По результатам работы комиссии удалось достигнуть ряда позитивных решений, которые удовлетворили обе стороны.

И напоследок о дорогах. Начавшийся ремонт улицы Гонсиори несомненно усложнит жизнь автомобилистам Ласнамяэ, но я прошу запастись терпением и пониманием, ведь в результате мы все получим новую дорогу, которая улучшит сообщение между нашим районом и центром города. В этом году будет также проведен восстановительный ремонт на улицах Пикри, Анни и Суур-Сыямяэ (на отрезке от Кеск-Сыямяэ до Смуули тее).

**Мария Юферева**  
Старейшина Ласнамяэ

## &gt;&gt;&gt; Интервью с Марией Дерлыш

## Начало на стр. 1

я занималась в центре урбанистических исследований Linnalabor (в котором работаю до сих пор). Как урбаниста меня интересует, почему в моем родном районе фактически не сформировалось общественно-го движения, как, например, в Нымме или Каламая. В Таллине местные сообщества есть практически в каждом районе за исключением т.н. «гор» – Ласнамяэ, Мустамяэ и Ыйсмяэ. В ходе проекта мы организовали ряд открытых встреч, призванных выяснить, кроется ли причина в жилой среде, которая будто бы тормозит собственную инициативу, или же дело в пассивности местных жителей. На таких встречах мы познакомились со многими энтузиастами, у которых были идеи и желание претворить их в жизнь, но не было опыта, навыков и смелости. Иными словами – мы видели потенциал, который так и остался бы потенциалом без организованной сети поддержки единомышленников. Создание такой среды как раз и легло в основу Ласнаидеи.

**Когда можно будет сказать, что все эти связанные с Ласнамяэ цели и мечты сбылись?**

Тогда, когда направленные на улучшение жилой среды собственная инициатива и сотрудничество жителей станут чем-то самим собой разумеющимся. Когда люди будут ценить свое место жительства, рассуждая шире границ своего дома, и проявлять инициативу, когда речь заходит о вкладе в развитие своего района. Одна из наиболее амбициозных целей Ласнаидеи как раз-таки заключается в изменении шаблонов мышления. Для того, чтобы этот процесс пошел, недостаточно единичных объединяющих мероприятий. Большую роль здесь играет подходящее общественное пространство, которое, с одной стороны, учитывает потребности местных жителей и, с другой стороны, дает возможность для проявления инициативы. В качестве примера можно привести строящийся парк Прийсле, на стадии разработки которого Ласнаидея в сотрудничестве с управой организовала опрос

и обсуждение общественного мнения и составила эскизный план. Совместно был составлен план строительства парка, который сейчас претворяется в жизнь. Подобное стратегическое сотрудничество жителей и местных властей – это позитивный опыт, который мог бы стать стандартной практикой при планировании развития общественной среды.

**Как, по-твоему, относятся к нашему району те, кто здесь никогда не жил?**

Ласнамяэ по-прежнему остается для многих чем-то неизведанным, для кого-то – жутковатым, а для кого-то – даже экзотическим местом. Да, стереотипы относительно бетонных джунглей имеют место быть, но речь, скорее, идет об установках, которые сложились в прошлом, когда район только начинали строить и многие объекты (в особенности общественное пространство) были еще не закончены. В то же самое время эта незаконченность была и остается большим преимуществом, позволяющим реализовывать современные строительные проекты.

**Будь ты маклером, какие ключевые слова ты бы использовала, продавая квартиру в Ласнамяэ?**

Дом для амбициозных людей в стремительно развивающемся, молодом и перспективном районе, предлагающем много возможностей для открытий и развития.

**Можешь поделиться каким-либо особо поразившим тебя мифом о Ласнамяэ?**

Говорят, что в Ласнамяэ нечего делать, кроме как ходить в Bauhaus. На самом деле наш район полон любопытных местечек. Все это многообразие открывается, если, проезжая по Лаагна тее, замедлить ход, выйти из машины и пешком или на велосипеде отправиться на прогулку по дворам, осматривая окрестности и замечая детали. Будучи организатором нескольких прогулок по Ласнамяэ как для местных жителей, так и для иностранцев, могу утверждать, что Ласнамяэ каждый раз сумел приятно удивить участников таких туров.

**Каким ты видишь Ласнамяэ по прошествии 5-10 лет?**

В Ласнамяэ есть несколько удачных проектов, которые существенно разнообразили район. Среди них как объекты районного (Школа по интересам Тондираба, парк Кивила), так и общегородского значения (Ледовый холл Тондираба, Таллиннская больница), что позволяет говорить о Ласнамяэ не только как о спальном районе. Наряду с этими объектами в течение ближайших нескольких лет необходимо будет создать большие и маленькие объекты местного значения, направленные на поддержку культуры и социальной жизни. Через 10 лет в каждом микрорайоне Ласнамяэ могли бы быть своя библиотека, молодежный центр, открытый для всех желающих центр культуры или досуга, который стал бы местом встречи местного сообщества.

При развитии района в советское время было уделено недостаточно внимания возведению построек, которые несли бы социальную функцию, и обустройству общественного пространства. При этом у Ласнамяэ имеется огромный потенциал в этой сфере, который, несомненно, найдет реализацию в ближайшие годы. На примере велосипедной дорожки Тондираба можно облагородить и другие пустыри, которые на самом деле и сейчас не «пустуют», а находятся в активном пользовании в качестве природных рекреационных зон. Различные решения, предлагаемые ландшафтной архитектурой, позволят превратить существующие велосипедные дорожки между микрорайонами в многогранные пространства для общения и досуга. Так, через 10 лет мы могли бы гордиться не только проезжими дорогами, позволяющими быстро добраться из пункта «А» в пункт «Б», но и удобной сетью пешеходных дорожек, соединяющих между собой центры микрорайонов и ведущих в центр города. Важным шагом в этом направлении является запланированная реконструкция променада Паэ.

Ну и, наконец, через 5-10 лет надеюсь увидеть цветущий общинный сад Лаагна во дворе Выру 11, старт которому мы планируем дать с Ласнаидеи.

## Газета Ласнамяэ

Издатель: управа района Ласнамяэ  
Адрес: ул. Палласти, 54, 11413 Таллинн  
Редакция: lasnamaeleht@tallinnlv.ee, 645 7721  
Реклама, дизайн: Krabu Grupp OÜ,  
www.lasnaleht.ee, lasnaleht@krabugrupp.ee, 5670 6706

Сайт:  
http://www.tallinn.ee/rus/lasnamae/Gazeta-Lasnamjae-2018  
Facebook: Ласнамяэская районная управа

# О ходатайстве и выплате пособия на похороны

**Лиана Петрова**

Руководитель службы социальных пособий  
отдела социального обеспечения



19 февраля 2018 года вступило в силу обновленное постановление Таллиннского городского собрания № 27 от 29.11.2012 «Условия и порядок выплаты социальных пособий», в результате чего в качестве одного из универсальных пособий было также введено пособие на похороны. Размер пособия на похороны составляет 250 евро. Пособие из расчета на одни похороны выплачивается ходатаю, который организует похороны человека, умершего с 1 января 2018 года, последнее официальное место жительства которого, по данным регистра народонаселения, находилось в городе Таллинне.

Заявление на пособие должно быть подано в течение трех месяцев с даты смерти. При подаче заявления следует подтвердить, что ходатай покрывает расходы на похороны. Если ходатай не является родственником умершего или его место жительства, по данным регистра народонаселения, не совпадает с последним местом проживания умершего, то в ходатайстве должна быть указана также связь ходатая с умершим. Отдел социального обеспечения и департамент записи актов гражданского состояния вправе запросить документальное подтверждение расходов на похороны. Пособие выплачивается в течение десяти дней со дня подачи ходатайства или предъявления требуемых документов.

**Ходатайство должно быть подано в течение трех месяцев со дня смерти посредством:**

1) среды самообслуживания города Таллинна <http://taotlen.tallinn.ee/>;

2) департамента записи актов гражданского состояния одновременно с регистрацией смерти;

3) путем заполнения и подписания ходатайства на бумажном носителе, отправив его по почте с документами (о последнем месте жительства умершего) в отдел социального обеспечения районной управы (в Ласнамяэ – по адресу ул. Палласти, 54, 11413 Таллинн);

4) путём отправления ходатайства с цифровой подписью, приложенными документами о последнем месте жительства умершего в отдел социального обеспечения районной управы, по электронной почте (в Ласнамяэ – по адресу [liana.petrova@tallinnlv.ee](mailto:liana.petrova@tallinnlv.ee) или [nadezda.vestung@tallinnlv.ee](mailto:nadezda.vestung@tallinnlv.ee));

5) путём предоставления ходатайства с приложенными документами о последнем месте жительства умершего в отдел социального обеспечения (в Ласнамяэ ходатайства принимаются службой социальных пособий, действующей по адресу ул. Махтра, 48. Обслуживание проходит по предварительной регистрации по инфо-телефону 645 7770.

Дополнительная информация о пособии на похороны: <http://www.tallinn.ee/Teenus-Matusetoetus>

## НАПОМИНАНИЕ

Исходя из пункта 13 постановления № 56 Таллиннского городского собрания от 17.10.2002 «О порядке учета лиц, ходатайствующих об аренде жилых помещений, находящихся в собственности города Таллинна» и § 6 постановления Таллиннской городской управы № 17 от 22.02.2010 «О порядке передачи в аренду жилых помещений по улице Раадику для реализации второй программы по строительству г. Таллинна» лица, принятые на учет как ходатайствующие об аренде жилого помещения, обязаны каждый год в течение первого квартала (первых трех месяцев) подтвердить основания для пребывания на учете в качестве лиц, ходатайствующих об аренде жилого помещения. При невыполнении вышеназванной обязанности ходатайствующий будет снят с учета лиц, ходатайствующих об аренде жилого помещения. **В связи с этим просим всех стоящих на учете в качестве ходатайствующих об аренде помещения в Ласнамяэ обратиться не позднее 31.03.2018 в управу Ласнамяэ** по адресу: Палласти, 54 (прием пн. 15-18 и чт. 10-12) или заполнить бланк *Andmete kinnitamise vorm*, который можно найти на сайте Таллинна по адресу: [www.tallinn.ee](http://www.tallinn.ee), часть города Ласнамяэ, под сноской „Tallinna teine elamuehitusprogramm“ или „Linnaosa asustamata eluruumid“, а затем отправить письмо на адрес электронной почты соответствующего специалиста.

**Непосредственно в управу можно обращаться к следующим специалистам:**

- Рийна Коппель, комната 214, [Riina.Koppel@tallinnlv.ee](mailto:Riina.Koppel@tallinnlv.ee), телефон: 645 7705 (муниципальные жилые помещения и работники, представляющие ценность для города Таллинна),
- Кристи Келдер-Эха, комната 228, [Kristi.Kelder-Eha@tallinnlv.ee](mailto:Kristi.Kelder-Eha@tallinnlv.ee), телефон: 645 7795 (молодые семьи),
- Кая Мерилайне, комната 110, [Kaja.Merilaine@tallinnlv.ee](mailto:Kaja.Merilaine@tallinnlv.ee), телефон: 645 7754 (социальные жилые помещения).



Уважаемый представитель квартирного товарищества Ласнамяэ!

В апреле 2018 года в зале на I этаже районной управы Ласнамяэ состоится очередные инфодни квартирных товариществ.

**Время:** 16 апреля в 15:00 (на русском языке)  
18 апреля в 15:00 (на эстонском языке)

**Тема:** Практики привлечения жителей к сотрудничеству. Вызовы и влияние.

**Лекторы:** Глава НКО Ласнаидея Мария Дерлыш

**Часы работы и стоимость билетов:**

**Пн.-чт.** 11:00-21:00, цена 5 евро

Дети в возрасте 6–17 лет

и пенсионеры: 11:00-16:00, цена 3 евро

**Пт.-вс.** 10:00-22:00, цена 6,5 евро

Дети в возрасте 6–17 лет и пенсионеры:

10:00-22:00, цена 5 евро

**Баня закрыта:** 28 и 30 марта;  
1, 11 и 25 апреля



LASNAMÄE ÖKOSAUN

Ласнамяэская  
эко-баня  
Паэ, 19/2

Тел. 675 0091

[info@lasnamaesaun.ee](mailto:info@lasnamaesaun.ee)



Lasnamäe  
Sotsiaalkeskus

Ул. Киллустикку, 16. Тел. 621 8998, 5301 0410, [www.lsk.ee](http://www.lsk.ee)

### ПРОГРАММА

**28.03 в 12:00** Лекция о проблемах с суставами и артрозе у пожилых людей. Рекомендации дает старшая медицинская сестра Ида-Таллиннской центральной больницы Катти Кырве. На эстонском языке.

**03.04 в 14:00** Пасхальный концерт-молебен с участием Кирсти Мальми.

## МЕРОПРИЯТИЯ МАРТ-АПРЕЛЬ

Центр культуры «Линдакиви»  
Я. Коорги, 22, тел. 646 2411  
[www.lindakivi.ee](http://www.lindakivi.ee)



### ПРОГРАММА

**24.03 в 19:00** Танцевальный вечер с ансамблем «For You». Билет 5 €

**29.03 в 19:00** «Рубинштейна, 13» – спектакль театра танца «Рада». Билет 7–10 €

**31.03 в 14:00** «Рубинштейна, 13» – спектакль театра танца «Рада». Билет 7–10 €

**31.03 в 18:00** «Мой Высоцкий» – спектакль театра танца «Рада». Билет 7–10 €

**05.04 в 15:00** Лекция клуба для пожилых людей (на русском языке). Вход свободный

**06.04 в 13:00** Киноклуб Ласнамяэ. Вход свободный

**06.04 в 13:00** Весенний концерт ЦК «Линдакиви». Билет 5 €

**08.04 в 12:00** Конкурс вокальных и танцевальных коллективов «Талант Линдакиви». Билет 3 €

**08.04 в 15:00** Концерт ансамбля народной музыки «Златые горы». Билет 5 €

**13.04 в 19:00** «Мой Высоцкий» – спектакль театра танца «Рада». Билет 7–10 €

**14.04 в 19:00** Танцевальный вечер с ансамблем Black & White. Билет 5 €

**21.04 в 18:00** «Мой Высоцкий» – спектакль театра танца «Рада». Билет 7–10 €

**22.04 в 16:00** «Рубинштейна, 13» – спектакль театра танца «Рада». Билет 7–10 €

**25.04 в 18:00** Концерт классической музыки. За роялем Владимир Игнатов, на скрипке – Владимир Скамницкий. В программе сонаты Бетховена. Вход свободный

**28.04 в 19:00** Танцевальный вечер с ансамблем Siiri Känd & Combo bänd. Билет 5 €

**29.04 в 18:00** Концерт в честь дня танца. Билет 5 €

### ВЫСТАВКИ

**04.04 - 15.03** Выставка живописи и переплетов Ирмели Вахер-Яансон «Различные этюды»

# ТОР-5 объектов в Ласнамяэ в 2018 году

Представляем вашему вниманию список из пяти самых важных объектов и проектов, которые появятся в 2018 году в районе Ласнамяэ.

**1. Название:** парковочные места в парке Прийсле. **Описание:** на втором этапе строительства парка Прийсле по адресу Ляэне-мере тез, 42 будут построены 63 новых парковочных места для общественного пользования. **Срок:** конец 2018 года.

**2. Название:** спортивный городок в парке Тондилоо. **Описание:** площадки для паркура и work-out, рула-парк, пинг-понг, баскетбольная площадка, освещение и новая парковая мебель. **Срок:** август 2018 года.

**3. Название:** мост Варраку. **Описание:** реконструкция моста Варраку для улучшения условий движения. **Срок:** конец 2018 года.

**4. Название:** улицы Пикри, Анни, Суур-Сыямяэ. **Описание:** восстановительный ремонт улиц Пикри и Анни. Улица Суур-Сыямяэ будет отремонтирована на отрезке от Кеск-Сыямяэ до Ю. Смуули тез. **Срок:** конец 2018 года.

**5. Название:** комиссия по урегулированию споров в КТ. **Описание:** юристы предлагают внесудебное решение споров внутри квартирных товариществ, созывают круглые столы с участием конфликтующих сторон, участвуют в общих собраниях квартирных товариществ. **Срок:** работает с января 2018 года.

## Районная управа Ласнамяэ спрашивает: нужен ли рынок в Ласнамяэ?

Управа Ласнамяэ организует среди жителей района опрос «Нужен ли рынок в районе Ласнамяэ?». По итогам опроса можно будет сделать выводы, почему действующий рынок не пользуется популярностью, и чего жители Ласнамяэ ожидают от местного рынка. \*УЧАСТВУЙТЕ В РОЗЫГРЫШЕ! Если вы желаете принять участие в розыгрыше призов (три подарочные продуктовые корзины стоимостью 50 евро каждая), просим вас помимо ответов на вопросы заполнить также форму с личными данными (имя, номер телефона, адрес электронной почты). Призы будут разыграны 09.04.2018.

**SAAJA TASUB**

POSTIKULU

Litsentsi nr 1952

**1. На каком рынке вы предпочитаете совершать покупки (возможны несколько вариантов)?**

Ласнамяэский рынок

Центральный рынок

Рынок в Нымме

Рынок Балтийского вокзала

Мустамяэский рынок

Посещаю другой рынок (какой?)

Я не посещаю рынки

**2. Назовите три продукта, которые вы чаще всего покупаете на рынке.**

**2. Как часто вы посещаете Ласнамяэ-ский рынок?**

Раз в неделю

Раз в месяц

Реже одного раза в месяц

Не посещаю

**4. Нужен ли рынок в районе Ласнамяэ?**

Нужен

Не нужен

Затрудняюсь ответить

**5. По какой причине вы не посещаете или посещаете, но редко, Ласнамяэ-ский рынок?**

Неудобное месторасположение

Высокие цены

Скудный выбор товаров

Другая причина (какая?)

**6. Где, по вашему мнению, мог бы находиться рынок в Ласнамяэ?**

Нынешнее место наиболее подходящее

Вблизи торгового центра Lasnamäe Centrum

В районе улицы Тондираба

Вблизи моста Варраку

В другом месте

Предложите свой вариант расположения

**7. В каком микрорайоне Ласнамяэ вы проживаете?**

Катлери

Курепыллу

Куристику

Лаагна

Лоопеалсе

Мустакиви

Паэ

Паэвяля

Прийсле

Сели

Сикупилли

Сыямяэ

Тондираба

Ууслинн

Юлемисте

Вяо

Проживаю в другом районе Таллинна

**MAKSTUD VASTUS**

**EESTI**

Lasnamäe Linnaosa Valitsus  
Pallasti 54  
11413 Tallinn

**Личные данные:**

• **Имя, фамилия:** \_\_\_\_\_

• **Адрес электронной почты:** \_\_\_\_\_

• **Телефон: +372** \_\_\_\_\_



**Комплексная услуга детского аллерголога позволяет быстро найти причину детской аллергии**

Если у ребенка на протяжении длительного времени имеются какие-либо из следующих симптомов: кожный зуд, сыпь, чихание, кашель, насморк или слезящиеся глаза, то это может быть аллергия.

По словам детского аллерголога Medicum доктора Кристи Пикнер, аллергия – это реакция иммунной системы организма на определенное вещество или фактор. Обычно это выражается в повышенной чувствительности или сверхчувствительности при контакте с аллергеном. Существует очень много источников аллергии. Наиболее распространенные источники – пищевые продукты, бытовая пыль и различная цветочная пыльца, шерсть животных, перья птиц и пр.

**Комплексная услуга детского аллерголога с исследованиями** является платной услугой. В стоимость комплексной услуги входит прием врача и его заключение, исследования и анализы, необходимые по оценке врача, а при необходимости и повторный прием.

**Информация и регистрация: [www.medicum.ee](http://www.medicum.ee) или по телефону регистратуры 605 0601**  
AS Medicum Tervishoiuteenused, ул. Пунане, 6 I, Таллинн  
Лицензия № L03690

**ВАШ МАКЛЕР В ЛАСНАМЯЭ**  
Александра Слабикова  
**5839 8388**  
*Клиенты рекомендуют нас*



**Mahtra Hostel**  
Hinnad al  
10 eur/raööp

**Mahtra 44, Tallinn**  
Tel: 634 5433, Tel: 621 8828  
[www.mahtra.ee](http://www.mahtra.ee)

**UUSMAA** KINNISVARABÜROO | [www.uusmaa.ee](http://www.uusmaa.ee)

[www.lasnaleht.ee](http://www.lasnaleht.ee)

**Массажный кабинет**  
**Оздоровительный и общий массаж**  
Punane, 14A, каб. 204  
Тел.: +37258083429

**Предлагаем работу уборщикам в районе Ласнамяэ.**  
Контактный телефон: 58189566

**ЛОР без направления и очередей в Таллинне.**  
**Др. Дзоценидзе.** Прием 50 €.  
[www.vita.ee](http://www.vita.ee), 669-0806

**У каждого дома есть своя история**

Смена дома может быть сложным процессом. Я здесь, чтобы помочь вам.

**Liia Koreline**  
**510 2206**

Ваш маклер по недвижимости в Ласнамяэ

**ARCO VARA**

**Нужен перевод?**  
Обращайтесь – ответим в течение часа!

**56 706 706**

[perevodim.ee](http://perevodim.ee) | [translate@krabugrupp.ee](mailto:translate@krabugrupp.ee)

Все виды устного и письменного перевода  
Редактирование и корректура  
Присяжный перевод  
Управление проектами перевода  
Организация техники для мероприятий  
Титры, начитка и монтаж голосовых переводов  
Верстка и дизайн изданий на разных языках

**perevodim.ee**

Более 5 лет на рынке

**OÜ VÄVARS**

ШТОРЫ: ГОТОВЫЕ ШТОРЫ – ПОШИВ – УСТАНОВКА  
ТКАНИ ДЛЯ ШТОР – ТКАНИ ДЛЯ ОДЕЖДЫ  
ШВЕЙНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ – НОВЫЙ БОЛЬШОЙ ОТДЕЛ

**ПОСЕТИТЕ НАШИ МАГАЗИНЫ!**  
**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!**

Järveotsa Keskus – Kollane Keskus  
Ыйсмяэ тез, 107А, 2 этаж, ЫЙСМЯЭ, ТАЛЛИНН

Mustakivi Keskus, Mahtra 1, 2 korrus,  
ЛАСНАМЯЭ, ТАЛЛИНН

+ НАШ НОВЫЙ ИНТЕРНЕТ-МАГАЗИН: [WWW.VAVARS.EU](http://WWW.VAVARS.EU)!  
+ FACEBOOK: [WWW.FACEBOOK.COM/VAVARSKARDINAD/](http://WWW.FACEBOOK.COM/VAVARSKARDINAD/)  
+ INSTAGRAM: [www.instagram.com/vavars\\_ou](http://www.instagram.com/vavars_ou)

У НАС ОЧЕНЬ ШИРОКИЙ И КРАСИВЫЙ АССОРТИМЕНТ – ОБРАЗЦЫ. ВЫГОДНЫЕ ЦЕНЫ!  
РЯД ТОВАРОВ СО СКИДКОЙ 20-40%!  
**СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ – предьявителю этой рекламы скидка в 10% от стоимости покупки! НОВЫЕ ШАРФЫ ПО 5 ЕВРО.**

**Заказ рекламы:**

**WWW.LASNALEHT.EE**

Krabu Grupp OÜ  
Тел. 56 706 706,  
[lasnaleht@krabugrupp.ee](mailto:lasnaleht@krabugrupp.ee)



# TMW

TMW.EE

ФЕСТИВАЛЬ  
НОВОЙ МУЗЫКИ  
И ПЕРЕДОВЫХ ИДЕЙ

АБОНЕМЕНТЫ  
ФЕСТИВАЛЯ УЖЕ  
В ПРОДАЖЕ TMW.EE

# 2-8 апреля

# 2018

